



# 亞太裔民主黨協會投票指南

## Asian Pacific Democratic Club Voter Guide



2013年11月5日（星期二）為選舉日。請郵寄投票或到投票站投票。 Election Day is November 5, vote by mail or at the polls.



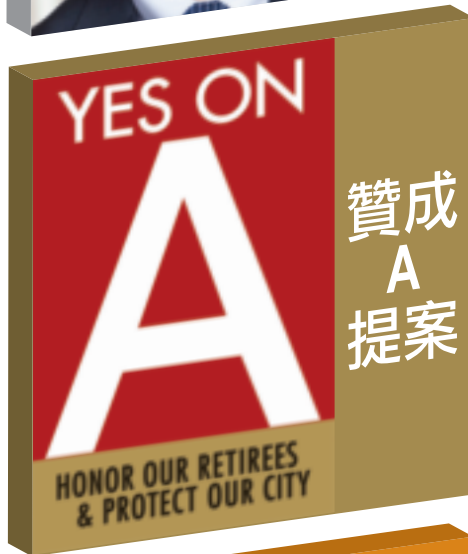
朱嘉文  
Carmen Chu  
估值官—記錄官  
Assessor-Recorder



“所有家庭都應該於今年十一月五日的選舉投票。  
All families need to vote in this November 5th election.”  
— 李孟賢市長 Mayor Ed Lee



湯凱蒂  
Katy Tang  
市參議員—第四區  
Board of Supervisors-D4



贊成  
A  
提案



丹尼斯·赫雷拉  
Dennis Herrera  
市府律師  
City Attorney



B 提案將會興建更多公園，創造就業機會，增加更多住屋。  
Yes on B will create more parks, jobs and housing.



何世豪  
Jose Cisneros  
財政官  
Treasurer



贊成D提案



贊成  
C  
提案



# 亞太裔民主黨協會投票指南

## Asian Pacific Democratic Club Voter Guide



**朱嘉文**  
Carmen Chu\*  
估值官—記錄官  
Assessor-Recorder



**湯凱蒂**  
Katy Tang\*  
市參議員—第四區  
Board of Supervisors-D4



**支持  
B提案\***



請於十一月五日  
支持 B 提案  
Vote YES ON B on  
November 5th



**支持  
A  
提案\***



退休人員醫療保健  
信託基金

A提案防止市政府掠奪退休人員醫療保健信託基金，用於支付退休人員醫療保健福利費用以外的用途。A提案信守市政府對三藩市退休人員的承諾。

**Retiree Health Care Trust Fund**

Prop. A prevents the city from raiding the Retiree Healthcare Trust Fund (RHCTF) for uses other than paying retiree healthcare benefits. Prop. A honors a commitment our city made to retirees.



請聯同市長李孟賢，湯凱蒂和朱嘉文及亞太裔民主黨協會一起支持B提案！B提案將會興建更多公園，創造就業機會，增加更多住屋及同時帶來三億五千萬元的市府收益。開放海傍。

Join Mayor Ed Lee, Katy Tang and Carmen Chu and the Asian Pacific Democratic Club in voting Yes on Prop. B! Yes on B will create more parks, jobs and housing while generating \$350 million in city benefits. It will also open up the waterfront.

**支持C提案\***



C提案批准一個由市長李孟賢，市參議會，三藩市規劃委員會，海港委員會及加州土地委員會共同支持的計劃。這計劃會興建新的社區住宅和一個新的海傍公園。

Prop. C approves a plan supported by Mayor Ed Lee, the Board of Supervisors, the S.F. Planning Commission, the Port Commission and the State Lands Commission and would create new neighborhood housing and a new waterfront park.

**支持D提案\***



處方藥物  
公平購買價格

處方藥物費用正在狂漲，三藩市納稅人正在付出代價。D提案將制定一項市政府政策，利用所有機會來減少市政府的處方藥物費用，它也將確立一項政策，使市政府繼續與藥廠直接談判以降低藥物成本。

**Fair Drug Pricing**

Prescription drug prices are out of control – and San Franciscans are paying the price. Prop. D will make it official city policy to lower the cost of prescription medicines and give our city officials the power to take on drug manufacturers to guarantee lower costs.

Notice to Voters: This document was prepared by the Asian Pacific Democratic Club Voter Guide NOT AN OFFICIAL PARTY ORGANIZATION. Appearance on this mailer does not necessarily imply endorsement of others appearing in this mailer, nor does it imply endorsement, or opposition to, any issues set forth in this mailer. Appearance is authorized by each candidate and ballot measure which is designated by an \*.